

## atmoMAG

MAG mini ...4/1 I



# Kasutusjuhend

## Sisukord

<b>1</b>	<b>Ohutus.....</b>	<b>3</b>
1.1	Toiminguga seotud hoiatavad juhised .....	3
1.2	Otstarbekohane kasutamine.....	3
1.3	Üldised ohutusjuhised .....	3
<b>2</b>	<b>Märkused dokumentatsiooni kohta .....</b>	<b>5</b>
2.1	Järgige kaaskehtivaid dokumente .....	5
2.2	Dokumentide säilitamine .....	5
2.3	Juhendi kehtivus.....	5
<b>3</b>	<b>Seadme kirjeldus .....</b>	<b>5</b>
3.1	Tüübisildi andmed.....	5
3.2	Juhtelemendid .....	5
3.3	LED-kontrolltuled .....	5
3.4	CE-tähis .....	5
<b>4</b>	<b>Kasutamine .....</b>	<b>6</b>
4.1	Kapikujuline ümbris.....	6
4.2	Kasutuselevõtu ettevalmistamine .....	6
4.3	Seadme kasutusele võtmine .....	6
4.4	Toote sisselülitamine .....	6
4.5	Kraanist sooja vee laskmine .....	6
4.6	Sooja vee temperatuuri seadmine .....	6
4.7	Modulatsioon .....	7
<b>5</b>	<b>Rikete kõrvaldamine .....</b>	<b>7</b>
5.1	Rikete tuvastamine ja kõrvaldamine .....	7
5.2	Toote rikke kõrvaldamine .....	7
5.3	Patarei vahetamine.....	7
<b>6</b>	<b>Korrashoid ja hooldamine .....</b>	<b>8</b>
6.1	Tehnohooldus.....	8
6.2	Seadme hooldamine.....	8
<b>7</b>	<b>Kasutusest mahavõtt .....</b>	<b>8</b>
7.1	Seadme ajutine kasutusest mahavõtt.....	8
7.2	Seadme lõplik kasutusest mahavõtt .....	8
7.3	Toimimine külmumisohu korral .....	8
<b>8</b>	<b>Ringlussevõtt ja jäätmekäitus.....</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Garantii ja klienditeenindus.....</b>	<b>8</b>
9.1	Garantii .....	8
9.2	Klienditeenindus .....	9
<b>Lisa.....</b>	<b>10</b>	
<b>A</b>	<b>Rikete kõrvaldamine .....</b>	<b>10</b>

# 1 Ohutus

## 1.1 Toiminguga seotud hoiatavad juhised

### Käsitsemist puudutavate hoiatavate märkuste klassifikatsioon

Käsitsemist puudutavad hoiatavad märgused on alljärgneval viisil hoiatusmärkide ja signaalsõnadega jagatud olenevalt võimaliku ohu raskusest astmeteks:

#### Hoiatusmärgid ja signaalsõnad



##### Oht!

Vahetu oht elule või raskete isikuvigastuste oht



##### Oht!

Eluohtlik elektrilööök



##### Hoiatus!

kergete isikuvigastuste oht



##### Ettevaatust!

materiaalsete kahjude või keskkonnanakahjustuse risk

## 1.2 Otstarbekohane kasutamine

Asjatundmatul või otstarbele mittevastaval kasutamisel võib tekkida oht kasutaja või kolmandate isikute tervisele ja elule ning võidakse mõjutada seadet ja muid varasid.

Tooted on läbivooluvee gaasiboilerid ja sellisena ette nähtud sooja vee valmistamiseks.

Sihtotstarbelise kasutamise hulka kuulub:

- toote ning süsteemi kõigi ülejäänud komponentidega kaasasolevate kasutusjuhendite järgimine
- kõigi juhendites toodud ülevaatus- ja hooldustingimuste täitmine.

Seda toodet tohivad lapsed alates 8. eluaastast, piiratud kehaliste, meeleliste ja vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel napib vastavaid kogemusi ja teadmisi, kasutada ainult juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid on toote ohutu kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad toote kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta toodet puhastada ega hooldada.

Selles juhendis kirjeldatust erinev või siinkirjeldatut ületav kasutamine on otstarbele mittevastav. Otstarbele mittevastav on ka igasugune kaubanduslik ja tööstuslik kasutamine.

## Tähelepanu!

Igasugune väärkasutamine on keelatud.

## 1.3 Üldised ohutusjuhised

### 1.3.1 Paigaldamine ainult spetsialisti poolt

Seadme paigaldamist, ülevaatus- ja hooldust ja remonti ning gaasi seadistamist ja gaasisüsteemi ümberseadistamist tohib teha ainult spetsialist.

### 1.3.2 Valest kasustamisest tingitud oht

Vale kasutamine võib ohustada kasutajat ja ümbritsevaid ning tekitada materiaalset kahju.

- ▶ Lugege hoolikalt käesolevat juhendit ja kõiki kaasapandud dokumente, eriti peatükki "Ohutus" ja ohutusjuhiseid.
- ▶ Teostage ainult neid toiminguid, mida käesolev kasutusjuhend ette näeb.

### 1.3.3 Eluoht lekkiva gaasi tõttu

Kuidas toimida, kui hoones on tunda gaasilõhna?

- ▶ Vältige ruume, kus on tunda gaasilõhna.
- ▶ Võimaluse korral avage ukсед ja aknad ning tekitage tõmbetuul.
- ▶ Vältige lahtist leeki (nt tulemasin, tikud).
- ▶ Ärge suitsetage.
- ▶ Ärge käsitsege hoones elektrilüliteid, võrgupistikuid, uksekella, telefoni või muid kõneseadmeid.
- ▶ Sulgege gaasiarvesti sulgeseade või peasulgeseade.
- ▶ Võimaluse korral sulgege tootel gaasi sulgekraan.
- ▶ Hoiatage majaelanikke hüüdmise või koputamisega.
- ▶ Lahkuge viivitamatult hoonest ja ärge laske kolmandatel isikutel hoonesse siseneda.
- ▶ Niipea kui olete hoonest väljas, alarmeerige kohe politseid ja tuletõrjet.
- ▶ Teavitage gaasivarustusettevõtte valveteenistust väljaspool maja asuva telefoni kaudu.

### 1.3.4 Eluohtlik ummistunud või lekkivate heitgaasitorude tõttu

Suitsugaasi lõhna korral hoonetes:



- ▶ Avage täielikult kõik ligipääsetavad ukсед ja aknad ning tekitage tõmbetuul.
- ▶ Lülitage toode välja.
- ▶ Teavitage spetsialisti.

### 1.3.5 Eluohtlik plahvatavate ja süttivate materjalide tõttu

- ▶ Ärge kasutage seadet laoruumides, kus hoitakse plahvatusohtlikke või süttivaid aineid (nt bensiin, paber, värvid).

### 1.3.6 Muudatuste tegemisega tootel või toote keskkonnas kaasneb oht elule

- ▶ Ärge kunagi eemaldage, varustage möödaviiguga ega blokeerige turvaseadiseid.
- ▶ Ärge kaitseseadiseid manipuleerige.
- ▶ Ärge lõhkuge ega eemaldage konstruktsioonelementide plomme.
- ▶ Ärge tehke mingeid muudatusi:
  - tootes
  - gaasi, õhu juurdevoolu ja veetorustikus ning elektritoites
  - kogu suitsugaasiseadmes
  - kaitseklapis
  - äravoolutorudes
  - ehituslikes tingimustes, mis võivad mõjutada toote tööohutust

### 1.3.7 Põlemisõhu ebapiisav juurdevool tekitab mürgitusohu

**Tingimus:** Ruumiõhust sõltuv režiim

- ▶ Tagage põlemisõhu piisav juurdevool.

### 1.3.8 Korrosioonikahjustuste oht sobimatu põlemis- ja ruumiõhu tõttu

Pihustatavad vedelikud, lahustid, kloori sisaldavad puhastusvahendid, värvid, liimid, ammoniaagiühendid, tolm jms võivad põhjustada toote ja õhu/suitsugaasitorude korrosiooni.

- ▶ Veenduge, et juurdevoolav põlemisõhk ei sisalda fluori, kloori, väävlit, tolmu jne.
- ▶ Veenduge, et paigalduskohas ei hoita kemikaale.

### 1.3.9 Vigastusoht ja ainelise kahju oht asjatundmatu või tegemata hoolduse või remondi tõttu

- ▶ Ärge kunagi proovige toote tehnohooldust või remonti ise teha.



- ▶ Laske tõrked ja kahjustused spetsialistil viivitamatult kõrvaldada.
- ▶ Pidage kinni ettenähtud hooldusvälpadest.

### 1.3.10 Kuumadest osadest tingitud põletus- või kõrvetusoht

Seadme osad kuumenevad töötamise ajal.

- ▶ Puudutage toodet ja selle osi alles siis, kui need on jahtunud.

### 1.3.11 Hapest tulenev materiaalse kahju oht

- ▶ Eemaldage kasutatud patareid tootest ja utiliseerige patareid nõuetekohaselt.
- ▶ Eemaldage patareid enne toote pikemaks ajaks hoiulepanekut.

### 1.3.12 Eluohtlik puudevate turvaseadiste tõttu

Puudevate turvaseadised (nt kaitseklapp, paisupaak) võivad põhjustada eluohtlikke põletusi kuuma veega ja muid vigastusi, nt plahvatuste tõttu.

- ▶ Laske spetsialistil endale selgitada turvaseadiste funktsiooni ja paiknemist.

## 2 Märkused dokumentatsiooni kohta

### 2.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente

- ▶ Järgige tingimata kõiki süsteemi komponentidega kaasolevaid kasutusjuhendeid.

### 2.2 Dokumentide säilitamine

- ▶ Säilitage see juhend ja kõik kaaskehtivad dokumendid edaspidiseks kasutamiseks.

### 2.3 Juhendi kehtivus

See juhend kehtib ainult:

#### Toote artiklinumber

MAG mini 114/1 I(H-INT)	0010022598
-------------------------	------------

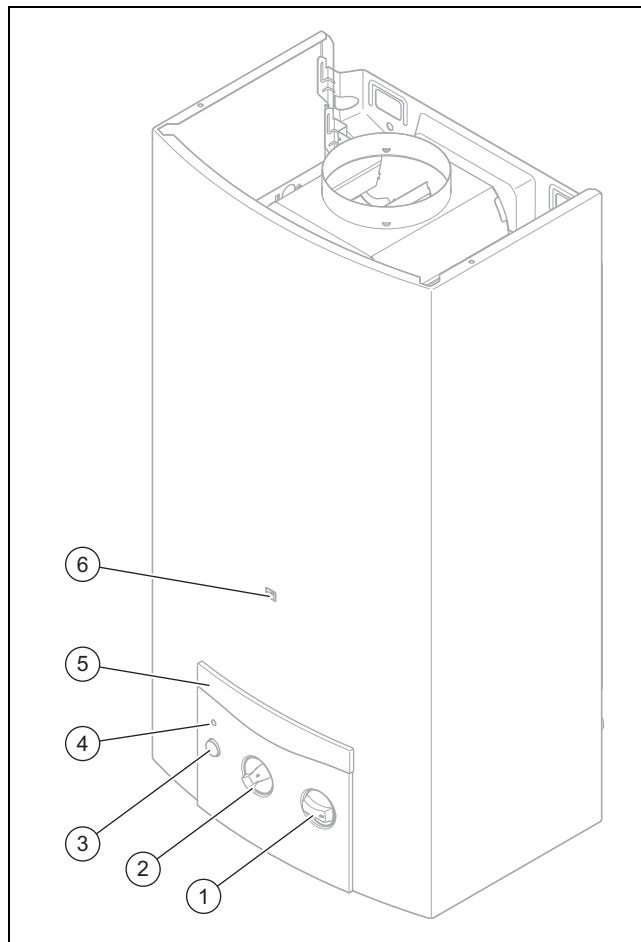
## 3 Seadme kirjeldus

### 3.1 Tüübisildi andmed

Tüübisilt on tehases paigaldatud voolukaitsme esiosa külge toote katte all.

Tüübisildi andmed	Tähendus
MAG	Toote kategooria
11/14	Võimsus (l/min)
-4/1	Lööri ühendus / tootepõlvkond
I	elektrilise süüte ja patareiga
atmoMAG	Tooteseeria
Tüüp B11 BS	Konstruksiooni jaoks lubatud seade
cat I	Ühe gaasi seade
cat II	Mitme gaasi seade
2H 3P	Gaasiseadmete kategooria
G20/31	lubatud gaasiliigid ühendusrõhkudega
P <sub>nom</sub>	max soojusvõimsus
P <sub>min</sub>	min soojusvõimsus
Q <sub>nom</sub>	max soojuskoormus
Q <sub>min</sub>	min soojuskoormus
P <sub>w max</sub>	max lubatud veesurve
Seerianumber	7. kuni 16. numbrikoht = toote artiklinumber

## 3.2 Juhtelemendid



- |   |   |   |                   |
|---|---|---|-------------------|
| 1 | Läbivoolu lüliti / temperatuuri lüliti        | 3 | Peälüliti         |
| 2 | Võimsuse pöördlüliti (10-astmeline, 50%–100%) | 4 | LED-kontrolltuled |
|   |   | 5 | Juhtpaneel        |
|   |   | 6 | Vaateava          |

### 3.3 LED-kontrolltuled

Funktsioon	Tähendus
LED-kontrolltuli põleb (siniselt)	Põleti on töös
LED-kontrolltuli vilgub (punaselt)	Rike
LED-kontrolltuli vilgub (siniselt)	Patarei pinge on nii väike, et kindel siselülitamine ei ole varsti enam tagatud.

### 3.4 CE-tähis



CE-märgistusega tõendatakse, et tooted vastavad vastavusdeklaratsiooni kohaselt asjassepuutuvate direktiivide põhinõuetele.

Tootja võib teha vastavusdeklaratsiooni muudatusi.

## 4 Kasutamine



### Hoiatus!

#### Kuuma veega kõrvetamise oht!

Valesti seatud sooja vee temperatuur ja kuum vesi torudes võivad põhjustada kõrvetusi.

- ▶ Kontrollige käega sooja vee temperatuuri.



### Hoiatus!

#### Põletusohu vaateava puudutamisel!

- ▶ Vältige kokkupuutumist soojusjuhtiva vaateavaga.



### Ettevaatust!

#### Veevarustuse katkestusest tulenev materiaalse kahju oht!

- ▶ Tagage katkestusteta veevarustus.

### 4.1 Kapikujuline ümbris

Seadme kapikujulise ümbrise konstruktsiooni kohta kehtivad sellekohased eeskirjad.

kui soovite oma seadmele kapikujulist ümbrist, pöörduge mõne spetsiaal-ettevõtte poole. Ärge kunagi valmistage tootele ümbrist ise.

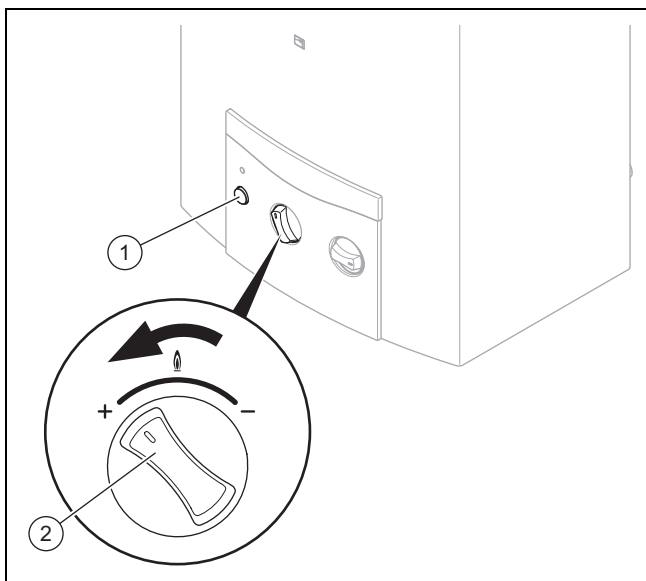
### 4.2 Kasutuselevõtu ettevalmistamine

1. Laske seadet paigaldanud spetsialistil selgitada endale sulgeseadiste asukohta ja käsitlemist.
2. Avade gaasi sulgekraan kuni piiraani.
3. Avage ise paigaldatud külma vee sulgeventiil.

### 4.3 Seadme kasutusele võtmine

- ▶ Võtke toode kasutusele vaid siis, kui kate on täielikult suletud.

### 4.4 Toote sisselülitamine



1. Vajutage pealülitit (1), nii et see lukustuks.

2. Keerake võimsuse pöördlülitit (2) soovitud astmele.
  - ◁ Toode on kasutusvalmis.



### Märkus

Kui märkate külmaveetorustiku piirkonnas toote ja kraani vahel lekete, sulgege kohe rajatise külge paigaldatud külma vee eraldusklapp.

Laske tehnikul leke kõrvaldada.

### 4.5 Kraanist sooja vee laskmine

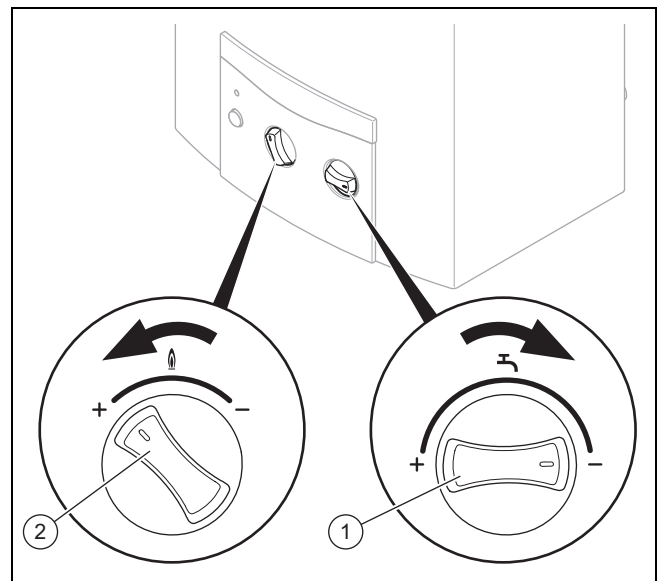
1. Avage kraaniseadme küljes olev soojaveekraan.
  - ◁ Toode hakkab automaatselt tööle.
  - ◁ Kui toode on töös, põleb LED-kontrolltuli siniselt.

**Tingimus:** Sooja vett ei tule.

- ▶ Veenduge, et eraldusklapp (mis võib olla soojaveekraani ette paigaldatud) on täielikult avatud.
- ▶ Veenduge, et toote pealüliti on lukustunud.
- ▶ Eemaldage soojaveekraani sisse paigaldatud sõel ja kontrollige, kas see on puhas ja katlakivist vaba.
- ▶ Eemaldage sõelalt katlakivi katlakivi lahustava vahendiga.

2. Sulgege kraaniseadme küljes olev soojaveekraan.
  - ◁ Toode lülitub automaatselt välja.

### 4.6 Sooja vee temperatuuri seadmine



1. Sooja vee läbivoolu vähendamiseks keerake temperatuurilülitit (1) päripäeva.
  - See mõjutab (suurendab) sooja vee temperatuuri.
2. Põleti võimsuse suurendamiseks keerake võimsuse pöördlülitit (2) kellaosuti liikumisele vastupäeva.
  - See tõstab veetemperatuuri.
3. Sooja vee läbivoolu suurendamiseks keerake temperatuurilülitit (1) vastupäeva.
  - See mõjutab (vähendab) sooja vee temperatuuri.
4. Põleti võimsuse vähendamiseks keerake võimsuse pöördlülitit (2) päripäeva.

- See vähendab veetemperatuuri.



#### Märkus

Kui suurendate vee läbivoolu ja keerate võimsuse pöördlülitit vastupäeva, siis suureneb gaasikulu.

### 4.7 Modulatsioon

Võimsuse pöördlülitit eelvalitud seadistuse ja seadme minimaalse võimaliku võimsuse (ca 35 %) vahelises alas kohandatakse põleti võimsust (gaasi läbivoolu) automaatselt pidevalt sooja vee läbivoolule. Sel moel hoitakse sooja vee temperatuuri konstantsena.

## 5 Rikete kõrvaldamine

### 5.1 Rikete tuvastamine ja kõrvaldamine

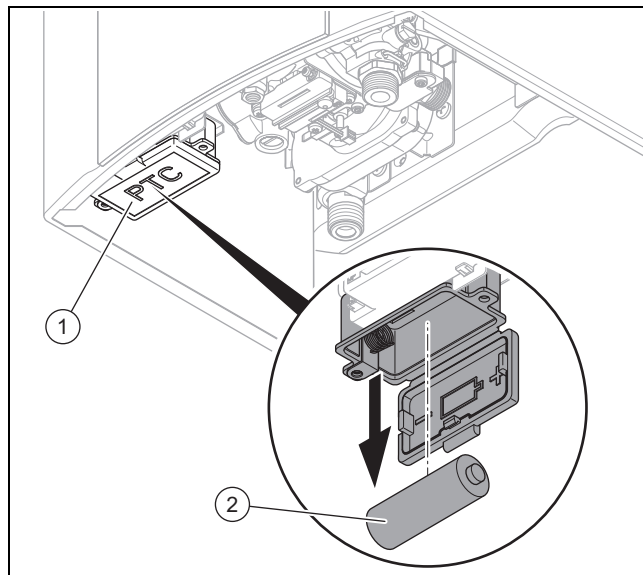
- ▶ Rikkest teatab visuaalselt (punaselt vilkuv) LED-kontrolltuli. Kasutajana võite rikkeid kõrvaldada ainult vastavalt lisas olevale tabelile.
- ▶ Kui seade ei tööta pärast tabeli põhjal kontrollimist laitmatult, pöörduge probleemi lahendamiseks tehniku poole.

### 5.2 Toote rikke kõrvaldamine

Kui turvaseadis toote blokeerib, oodake umbes 10 minutit, seejärel kõrvaldage rike. Toote automaatsüüde taastub alles pärast rikke kõrvaldamist.

- ▶ Kõrvaldage toote rike järgmiselt:
  - Sulgege veekraan.
  - Avage veekraan uuesti.
  - **Ärge** vajutage pealülitile.
- ▶ Toote rikke saab kõrvaldada ka järgmiselt:
  - Jätke veekraan avatuks.
  - Vajutage kaks korda pealülitile, et toode välja ja uuesti sisse lülitada.
- ▶ Kui rikke kõrvaldamine ei õnnestu või kui turvaseadis toote korduvalt blokeerib, pöörduge rikke kõrvaldamiseks tehniku poole.
- ▶ Võtke toode uuesti kasutusele alles siis, kui tehnik on rikke kõrvaldanud.

### 5.3 Patarei vahetamine



1. Lülitage seade pealülitist välja või ärge avage ühtegi veekraani.



#### Oht!

#### Plahvatusoht kuumenenud patareidest!

Tühjaks laetud patareid võivad laadimisel või kuumenemisel plahvatada.

- ▶ Ärge tühjaks laetud patareid laadige.
- ▶ Veenduge, et patareid ei panda tulle ega kuumutata muul viisil.

2. Avage patareisahtli kaas (1).



#### Märkus

Patareiseksioon on juurdepääsetav esipaneeli eemaldamata.



#### Oht!

#### Eluohu sobimatute patareide/akude tõttu!

Patareide/akude asendamisel vale tüüpi patareide/akudega tekib plahvatusoht.

- ▶ Jälgige patareide/akude vahetamisel patareide/akude tüüpi.
- ▶ Suunake kasutatud patareid/akud jäätme-käitlusse selle juhendi juhiste kohaselt.

3. Eemaldage vana patareid (2) ja paigaldage uus vastavalt markeeringule patareiseksiooni kaanel.



#### Märkus

Kasutage ainult D/LR20-tüüpi patareid. Ärge kasutage taaslaetavaid patareid.

## 6 Korrashoid ja hooldamine

### 6.1 Tehnohooldus

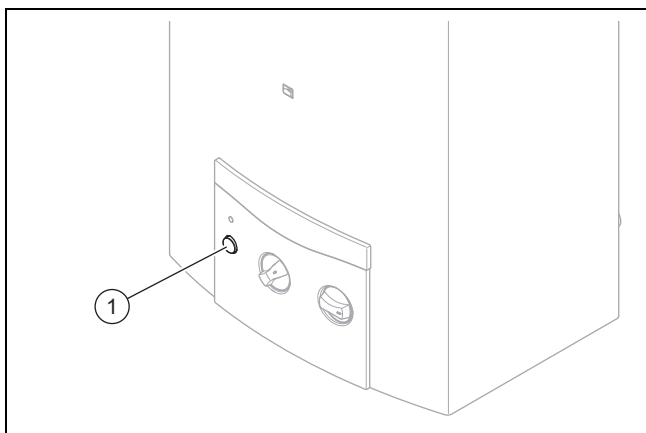
Toote töökindluse ja pika kasutusea eeldus on sellele igal aastal pädeva spetsialisti tehtav ülevaatus ja iga kahe aasta tagant pädeva spetsialisti tehtav hooldus. Olenevalt ülevaatus tulemustest võib vajalik olla varasem hooldus.

### 6.2 Seadme hooldamine

- ▶ Puhastage väliskest niiske riidelapi ja vähese hulga lahustivaba seebiga.
- ▶ Ärge kasutage pihustatavaid vahendeid, küürimisvahendeid, loputusvahendeid, lahusteid või kloori sisaldavaid puhastusvahendeid.

## 7 Kasutusest mahavõtt

### 7.1 Seadme ajutine kasutusest mahavõtt

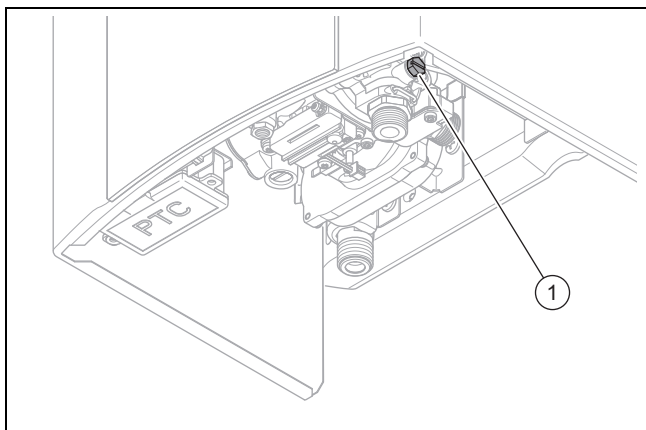


- ▶ Vajutage pealülitit (1).
- ▶ Sulgege rajatisele paigaldatud gaasi sulgekraan.
  - ◁ Gaasi juurdevool läbivoolu-gaasiboileri põletisse on nüüd suletud.
- ▶ Sulgege rajatisele paigaldatud külma vee sulgeventiil.

### 7.2 Seadme lõplik kasutusest mahavõtt

- ▶ Laske tehnikul seade lõplikult kasutusest maha võtta.

### 7.3 Toimimine külmumisohu korral



Külmumisohu korral tuleb toodet külmumise eest kaitsta. Selleks peate läbivoolu-gaasiboileri tühjendama.

- ▶ Seisake (→ lk 8) toode ajutiselt.

- ▶ Keerake lahti tühjenduskrugi (1) koos tihendusrõngaga.
- ▶ Avage kõik tootega ühendatud soojaveearmatuurid, et toode ja torustik saaksid täielikult tühjaks voolata.
- ▶ Jätke soojaveearmatuurid ja tühjenduskrugid avatuks, kuni toote pärast külmumisohu möödumist jälle kasutusele võtate.
- ▶ Võtke toode pärast hilisemat täitmist uuesti kasutusele alles siis, kui pärast rajatisele paigaldatud külma vee sulgeventiili avamist voolab vesi avatud soojaveearmatuuridest mullitamata.

## 8 Ringlussevõtt ja jäätmekäitlus

- ▶ Laske pakendijäätmed käidelda toote paigaldanud spetsialistil.

### Toote jäätmekäitlus



- ▶ Kui toode on tähistatud selle märgiga:

- ▶ ei tohi seda toodet mitte mingil juhul visata olmeprügi hulka.
- ▶ Viige toode selle asemel vanade elektriseadmete kogumispunkti.

### Patareide/akude jäätmekäitlus



- ▶ Kui toode sisaldab selle märgisega tähistatud patareid/akusid, toimige nii.

- ▶ Viige patareid/akud sellisel juhul patareide/akude kogumispunkti.
  - ◁ **Eeltingimus:** patareid/akud peab saama neid kahjustamata tootest välja võtta. Vastasel juhul tuleb patareid/akud koos tootega jäätmekäitlusse anda.
- ▶ Vastavalt seadustele on kasutatud patareide tagastamine kohustuslik, kuna patareid/akud võivad sisaldada tervist või keskkonda kahjustavaid aineid.

## 9 Garantii ja klienditeenindus

### 9.1 Garantii

Seadme omanikule anname me tehasepoolse garantii kasutusjuhendis nimetatud tingimustel.

Garantiitöid teostab põhimõtteliselt ainult meie tehase klienditeenindus. Seetõttu saame me Teile kulud, mis võivad tekkida sedme juures garantiiajal teostatud tööde käigus, hüvitada ainult juhul, kui me oleme Teile vastava tellimuse andnud ning kui tegemist on garantiijuhtumiga.



## **9.2 Klienditeenindus**

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate tagaküljel toodud aadressi või [www.vaillant.ee](http://www.vaillant.ee) alt.

## A Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Meede
Toode ei tööta. LED ei põle.	Patarei tühi	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vahetage patarei.</li> <li>Veenduge, et külma vee eraldusventiil on avatud.</li> </ol>
LED vilgub kuni 10 minutit pärast kraanist voolamise lõppu siniselt. Vali detonatsioon.	Patarei laetusetase madal	► Vahetage patarei.
Toodet ei saa kasutada. LED vilgub kuni 10 minutit pärast kraanist voolamise lõppu punaselt.	Gaasi juurdevool on katkestatud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kinnitage gaasi juurdevool.</li> <li>Vedelgaasi puhul: asendage tühi gaasiballoon täis gaasiballooniga.</li> <li>Veenduge, et eraldusventiil gaasiühendusel on avatud.</li> </ol>
	Gaasi juurdevoolutorus on õhku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Avage ja sulgege veekraan mitu korda, et õhk gaasi juurdevoolust eemaldada.</li> <li>Kui rike püsib, laske see tehnikul kõrvaldada.</li> </ol>
Toode lülitub töö ajal välja. LED vilgub punaselt.	Gaasi juurdevool on katkestatud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kinnitage gaasi juurdevool.</li> <li>Vedelgaasi puhul: asendage tühi gaasiballoon täis gaasiballooniga.</li> <li>Veenduge, et eraldusventiil gaasiühendusel on avatud.</li> </ol>
	Gaasi juurdevoolutorus on õhku.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Avage ja sulgege veekraan mitu korda, et õhk gaasi juurdevoolust eemaldada.</li> <li>Kui rike püsib, laske see tehnikul kõrvaldada.</li> </ol>
	Patarei laetusetase madal. Turvaseadis lülitas toote välja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Veenduge, et külma vee eraldusventiil on suletud.</li> <li>Vahetage patarei.</li> <li>Oodake 10 minutit, seejärel lülitage seade jälle sisse. Kui rike püsib, laske see tehnikul kõrvaldada.</li> </ol>



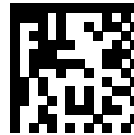
**Tarnija**

**Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0

[www.vaillant.info](http://www.vaillant.info)



0020271886\_01

**Väljaandja/tootja**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

[info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de) ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)

© Need juhendid ja nende osad on kaitstud autoriõigustega ning neid tohib paljundada või levitada ainult tootja kirjalikul loal.

Võimalikud on tehnilised muudatused.